

Какво тряба да знаете, преди да заминете

Проверете плановете за лечението ви със специалист:

- ✓ настоятелно ви препоръчваме да обсъдите планираното лечение с личния ви лекар, преди да предприемете конкретни стъпки.

Внимателно планирайте пътуването си:

- ✓ проучете какви са вариантите за лечение;
- ✓ уверете се, че разполагате с копие на медицинската ви документация, с информация за лекарствата, които вземате, и с необходимите резултати от изследвания;
- ✓ проверете дали ви трябва направление от общопрактикуващ лекар, за да ползвате специализирани грижи (или за да ви бъдат възстановени разходите за тях);
- ✓ проучете подробно информацията за избрания от вас доставчик на здравно обслужване.

Проверете финансовите въпроси с националното звено за контакт във вашата държава или с вашата здравноосигурителна институция:

- ✓ проверете колко точно ще струва лечението ви и дали националните компетентни органи ще платят разходите направо на доставчика, или частично или изцяло ще ви възстановят разходите;
- ✓ проверете има ли изисквания за предварително разрешение преди започването на лечението;
- ✓ не забравяйте, че определени разходи (за път, настаняване, връщане във вашата държава и т.н.) може да не се поемат.

Погрижете се да получите необходимите медицински грижи след лечението:

- ✓ погрижете се да получите копие на медицинската ви документация от избрания от вас доставчик на здравно обслужване;
- ✓ ако ви бъде издадена рецептка, уверете се, че можете да я използвате в друга държава (в законодателството на ЕС са определени минимални изисквания за съдържанието на рецептите, за да могат да бъдат признати във всяка държава);
- ✓ договорете подходящи медицински грижи във вашата държава след приключването на лечението (ако е необходимо, организирайте това предварително).

Повече информация по този въпрос, както и относно спешното или непланирано лечение, можете да намерите на уебсайта www.europa.eu/youreurope.



ISBN 978-92-79-33627-0



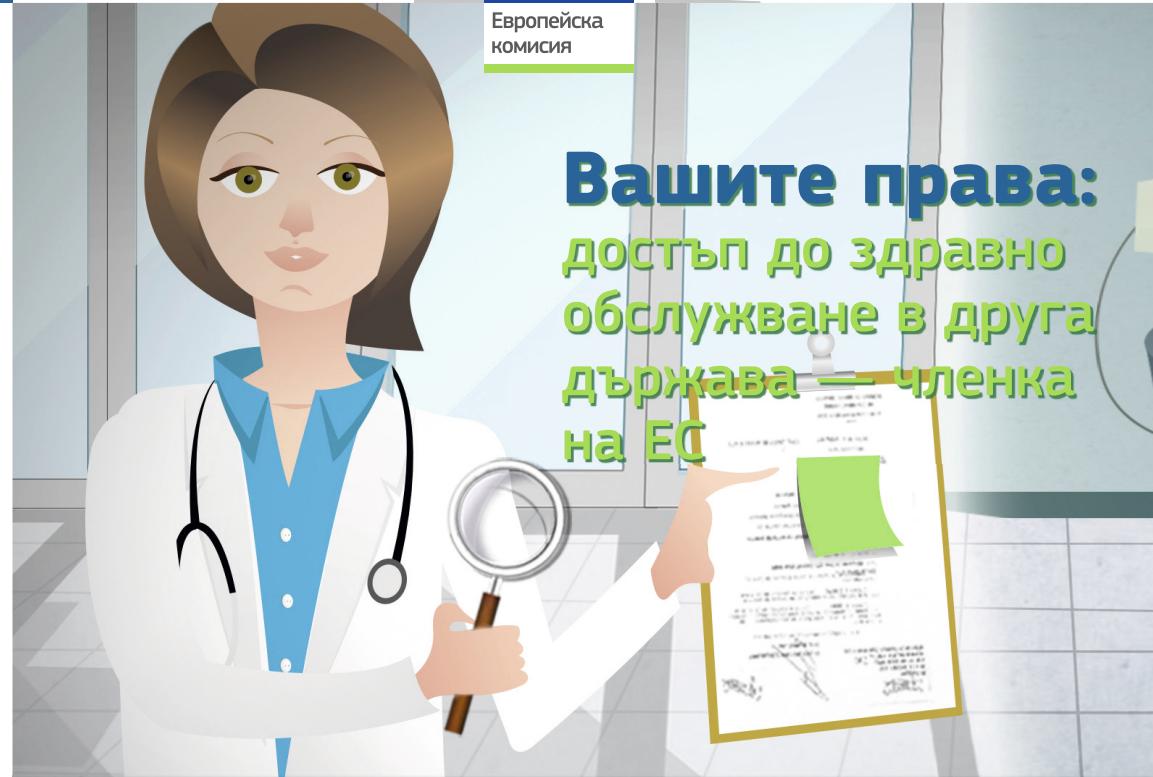
9 789279 336270



Служба за публикации

Европейска
комисия

Вашите права: достъп до здравно обслужване в друга държава – членка на ЕС



Знаете ли, че...

Като гражданин на ЕС имате право да се лекувате в друга държава от ЕС, като вашата държава поеме отчасти или изцяло разходите за лечението ви.

Имате право на информация за различните варианти на лечение, които можете да изберете, за начина, по който другите държави в ЕС гарантират качествено и безопасно здравно обслужване, както и дали даден доставчик има право да предлага здравни услуги.

За повече информация разгледайте брошураната.

Здравеопазване
и потребители



Имате право да се поемат разноските за лечението ви

- Ако имате право на определен вид лечение във вашата държава, това означава, че имате право разходите ви да бъдат възстановени за същото лечение в друга държава.
- Процентът, до който се възстановяват разходите, зависи от стойността на лечението във вашата държава.
- Можете сами да изберете доставчика на здравно обслужване независимо дали е от частния, или от обществения сектор.
- За някои форми на лечение (при постъпване в болнично заведение или при високо специализирани услуги) може да се наложи да получите предварително разрешение от националните компетентни органи във вашата държава.
- Компетентният орган е длъжен да даде такова разрешение, ако се налага да чакате прекалено дълго за лечение във вашата държава не по медицински причини. В такъв случай може да имате право и на възстановяване на разходите в по-голям размер.

За повече информация относно вашите права посетете уеб сайта
www.europa.eu/youreurope.

Искате да научите повече?

Съгласно законодателството на ЕС здравноосигурителните институции, компетентните органи в областта на здравеопазването и доставчиците на здравно обслужване са длъжни да ви помогнат реално да използвате правата си. Ето как:

Във вашата държава

Вашата държава поема отговорност за финансовите аспекти на лечението ви в чужбина (в случай че имате право на възстановяване на разходите). Нейно задължение е също така да ви осигури подходяща медицинска подкрепа преди и след заминаването.

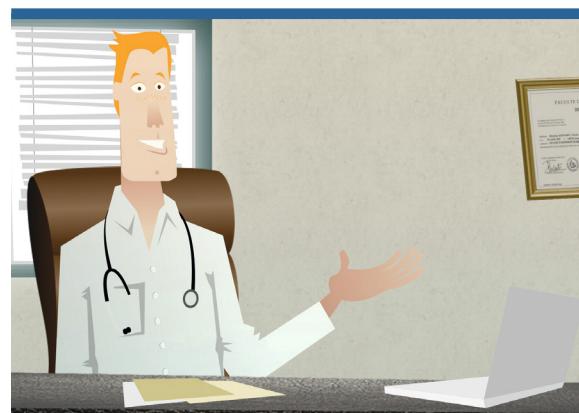
Във вашата държава има едно или няколко звена за контакт, където можете да получите повече информация за правата си, включително за това какви здравни услуги имате право да ползвате. Там могат да ви обяснят и дали е необходимо да получите разрешение преди началото на лечението, както и какъв е редът за обжалване, ако смятате, че правата ви са били нарушени.

От националната здравна система са длъжни да ви издадат копие на медицинската ви документация, която ще ви бъде необходима за лечението в чужбина. След приключване на лечението държавата трябва да ви осигури същите грижи, които бихте ползвали, ако сте се лекували във вашата държава.

В държавата, където сте се насочили за лечение

Ако ви предстои лечение в друга държава от ЕС, имате същите права като нейните граждани. По отношение на лечението ви се прилагат законодателството и нормите на съответната държава.

В държавата, където предстои да се лекувате, също има едно или няколко звена за контакт. Там ще ви обяснят какви са системите за качество и безопасност в съответната държава, как е регламентирана дейността на доставчиците на здравно обслужване и по какъв начин се осъществява надзор върху дейността им. На същото място можете да получите потвърждение дали избраният от вас доставчик има право да предлага съответната услуга. Там ще ви разяснят също така правата на пациентите в съответната държава.



Избраният от вас доставчик на здравно обслужване е длъжен да ви информира за различните варианти на лечение, които можете да изберете. Той е длъжен също така да ви запознае с качеството и безопасността на предлаганите здравни услуги, включително притежаваното от него разрешително или регистрация и договорените застрахователни задължения. Доставчикът е длъжен да ви даде ясна информация за цените, за да знаете предварително какви ще бъдат вашите разходи. Той ще ви издаде копие на документите за лечението, за да ги представите пред органите на вашата здравна система.